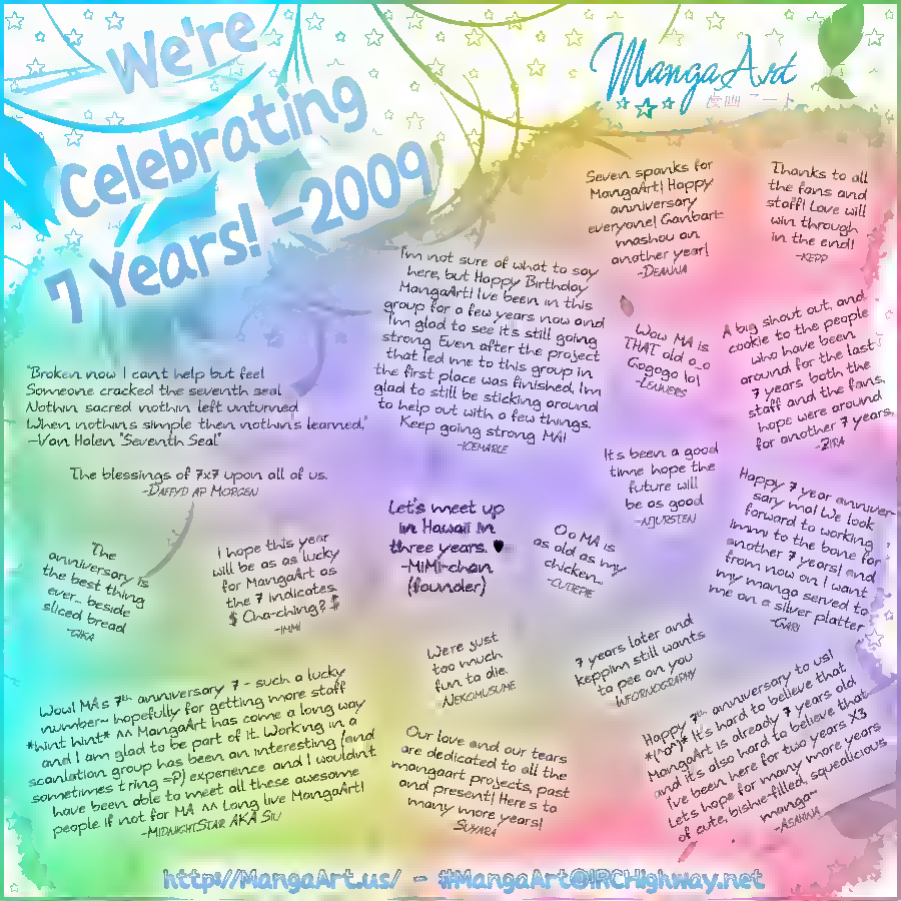

We're Celebrating 7 Years! -2009
MangaArt
Seven sparks for MangaArt! Happy anniversary everyone! Gambatte mashou on another year!
-DEMUNA
Thanks to all the fans and staff! Love will win through in the end!
-KEPP
"I'm not sure of what to say here, but Happy Birthday MangaArt! I've been in this group for a few years now and I'm glad to see it's still going strong. Even after the project that led me to this group in the first place was finished. I'm glad to still be sticking around to help out with a few things. Keep going strong MA!
-KEHARLE
Wow MA is THAT old o_o Gogogo 10!
-ESUMEE
A big shout out, and cookie to the people who have been around for the last 7 years both the 7 years staff and the fans. hope were around for another 7 years.
-ZIRA
"Broken now I can't help but feel
Someone cracked the seventh seal
Nothin sacred nothin left unturned
When nothin's simple then nothin's learned."
-Van Halen "Seventh Seal"
The blessings of 7x7 upon all of us.
-DAFFYD AP MORGEN
It's been a good time hope the future will be as good
-MJURSTEN
Happy 7 year annivers sary ma! We look forward to working hmm to the bone for another 7 years! and from now on I want my manga served to me on a silver platter
-CHARS
The anniversary is the best thing ever~ beside sliced bread
-ZIKA
I hope this year will be as as lucky for MangaArt as the 7 indicates. $ Cha-ching? $
-HANA
Let's meet up in Hawaii in three years. ♥
-MiMi-chan (founder)
O_o MA is as old as my chicken
-CUTEPIE
Were just too much fun to die.
-NEKOMUSUME
7 years later and keppim still wants to pee on you
-WFORWOODGRAPHY
Wow! MA's 7th anniversary 7 - such a lucky number~ hopefully for getting more staff #wink wink# ^^ MangaArt has come a long way and I am glad to be part of it. Working in a scanlation group has been an interesting/and sometimes tiring =P) experience and I wouldn't have been able to meet all these awesome people if not for MA ^^ Long live MangaArt!
-MIDNIGHTSTAR AKA SU
Our love and our tears are dedicated to all the mangaart projects, past and present! Here's to many more years!
-SUHARA
Happy 7th anniversary to us! *cough* It's hard to believe that MangaArt is already 7 years old and it's also hard to believe that I've been here for two years <3 Let's hope for many more years of cute, bishie-filled, squealicious manga~
-ASAKURA
http://MangaArt.us/ - #MangaArt@IRCHighway.net

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated! For more details, see our site or visit us on IRC!

Site: http://MangaArt.us/

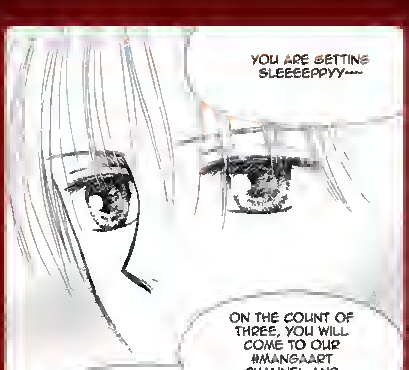
IRC: #MangaArt@IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt 漫画アート

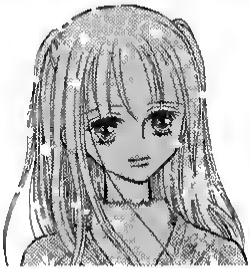
Andante

by Obana Miho
Volume 02 Chapter 010



#MangaArt@irc.IRCHighway.net
http://MangaArt.us/

Translator: Deanna
Proofreader: shattered_Crystal
Editor: gika
QCer: Inmi, Lanners



MangaArt 漫画アート

I... I CAN FORGET!
I'm sure I can.
IT'S USE-LESS.
W-WAIT!
SHUU-KUN!
XY
LOVERS GIRL
SFX: <CLACK>
WHY WHY WOULD YOU... SAY THAT?
What should I do?
IF YOU DON'T HAVE A PROPER COLLI-SION AT LEAST ONCE, IT'S NO GOOD.
IF YOU DON'T FACE HIM...
NOT AS A SISTER, AS A PERSON... OR RATHER AS A WOMAN.
"Face him"...
Face, Onii-chan
As a woman...!?

Continued.
Of course there are a lot of Japanese ones that I like. As for the ones I hate, giving examples would probably be fastest... But I just can't do that.

As I wrote earlier, I like BuriGuri (and Tommy February6) quite a bit. Also, I've always thought Utada Hikaru-san and Shiina Ringo-san are incredible! ♪ I've also been brought along to a few Dream Come True concerts, and Yoshida-san's songs were wonderful~ ♥

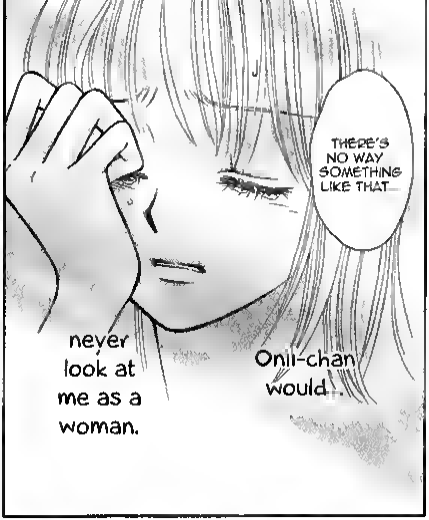
I like B'z and others as much as the next person... In school I liked REBECCA and BOΦWY. They were pretty good bands.

I saw Mori Shinichi on Kouhaku* and I was really touched by his song. ♪ I also like the idol-type a bit as entertainment. Only in a detached way.

In the introduction, I wrote that Mel's voice was "the voice of an angel," but when I hear "an angel's voice"... I think of Charlotte Church or Alana de Kome-chan from the movie "Amy." Although Charlotte-san's voice sounded mature and Alana is too little (or was, when she appeared). So I'd like Mel's voice to be somewhere in-between those two. Also, I like a blend of Tommy's and Utada-san's voices. ♥
What the...!

Well, talk is cheap...sorry I had you listen to me. If any fans of the big artists think "I don't like that," or anything, I'm sorry. ♥

*Note: Kouhaku (K haku Uta Gassen) is an annual TV program whose focus is on musical performances.

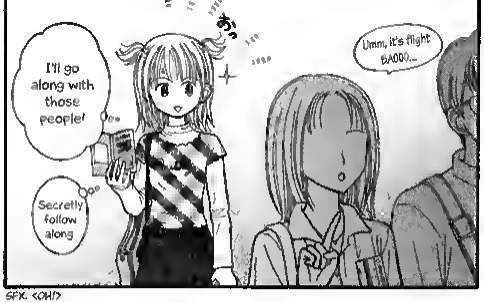


TV NEWS
AN INTERVIEW WITH TAKAHARA NATSU THE FIRST JAPANESE PERSON TO PARTICIPATE IN...
A RECORDING BY THE WORLD-FAMOUS PRODUCER ROBERT BERRY SAN
London
Ah, there he is.
It's been awhile.
THE ATMOSPHERE HERE SUITS ME SO WELL AND THE STUDIO IS TOP-NOTCH
Yeah, SO MUCH SO THAT I'D LIKE TO STAY HERE FOREVER
TAKAHARA NATSU
NATSU...
He couldn't be planning... to not come back...?
Glued to the TV
No, Onii-chan!
IS THIS AIDA-SAN? IT'S MEI, TAKAHARA'S LITTLE SISTER...
I'D LIKE TO GET IN TOUCH WITH MY BROTHER SOMEHOW
HIS EYES ARE JUST LIKE THEY WERE THAT DAY...
STILL, NATSU...

R R R R.
AH, MEI-CHAN? THIS IS AIDA
EH...?
I JUST CALLED THE STUDIO IN LONDON, BUT I CAN'T GET THROUGH TO NATSU
YOU KNOW, IT SEEMS THAT NE WAS JUST INVITED TO STAY AT ROBERT BERRY-SAN'S HOUSE
Since the fake ever
THEY WON'T TELL ME HIS CONTACT INFORMATION THERE...
We can't get in touch with him.
What should I do...?
All of a sudden, I'm incredibly uneasy...
"IF YOU DON'T HAVE A PROPER COLLI-SION...
AT LEAST ONCE..."
I'm not planning to "collide" with him though.
I'm just worried... I...
HELLO? UHM, I KNOW THIS IS SUDDEN BUT...
DO YOU HAVE ANY OPENINGS FOR FLIGHTS TO ENGLAND?

MEI...?
EH...!? IT'S...IT'S OKAY
MEI, CAN YOU STAY BY YOURSELF FOR TWO OR THREE DAYS OVER THE WEEKEND?
This one's here too!
I'm hara-maw
It has somehow all turned into actions that are surprising even me...
UMMM
WHAT DO YOU DO FIRST AT THE AIRPORT...?
Hehe...
For going overseas I've...only gone to Hawaii with my family once when I was in second grade...
And that was when business was still good...
I brought my sax with me again...
It's heavy
(And it's the hard case today.)

MangaArt 漫画アート



SFX: KOHO

SFX: GMEOOW?
ME!
YOU'LL BE OKAY, RIGHT ME!?
ゴオオー
SHE S GOT IT TOGETHER, SO...
I WONDER IF SHE LL BE ABLE TO SEE NATSU AFTER ALL
SFX: GROOOUM?

NATSU
THE SAMPLE HAS ARRIVED. WANNA LISTEN TO IT?
NO MATTER HOW MANY TIMES I LISTEN TO IT, IT'S STILL A GOOD PRODUCT!
It's great!
His wife
We're a genius!
HAHAHA
I'M GLAD I WAS ABLE TO PARTICIPATE
THEY'RE ALL GOOD PEOPLE
YES
BY THE WAY, THE GIRLS WERE ALL DISAPPOINTED
NO MATTER HOW MUCH THEY INVITED YOU OUT, YOU WOULDN'T COME, THEY SAID
You've been super serious around Molly!
RIGHT NOW, I JUST... CAN'T GET INTO THAT MOOD

ROB, YOU...
I GO TO CHURCH AND PRAY.
IT WAS RIGHT ALONG THE WAY HERE, REMEMBER?
WHAT DO YOU DO WHEN YOU'RE CONFUSED ABOUT SOMETHING?
NATSU, WE'RE FRIENDS BY NOW AREN'T WE? YOU KNOW YOU CAN TALK TO ME ABOUT ANYTHING
YOUR WORK IS SPLENDID, BUT YOU'VE BEEN SAD ALL ALONG SOMEHOW
IT'S THANKS TO THAT THAT OUR BALLAD TURNED OUT SO SPECIAL, BUT
I'M NOT A CHRISTIAN, THOUGH...
GOD WILL LISTEN TO THE VOICE OF ANY KIND OF PERSON.
IF YOU FEEL LIKE IT, TAKE A WALK AND TRY GOING THERE.
IT'LL CALM YOUR HEART.

Ohh.
It's a real "saint."
Mel's "saint."
See chapter 1.
HAVE YOU COME TO REPENT?
Oh!
A pipe organ!?
Wanna to play?
Put the coin in.

Ahh it was such a labor to get here. I'm in trouble, so let's end this here.

Ehehehe...

Thank you for reading volume 2. I leave the third volume (the final volume) to you. ♥

— Feedback, please —

119-0161
神田郵便局 集英社
リボン アンダンテ②係
小花 美穂 マキ

Special thanks!!

Andante volume 2.
Collaborations on this work. ♥

Niwako Kizuki
Akira Yuuki
Ira Miura
Kirie Satou
Momoko Sekikawa
Satori Takatsuki
Akane Saeki
Junko Mariko
Nakaba Nisino
Kaoru K.
Mayu Sakai
Chizuru Enomoto

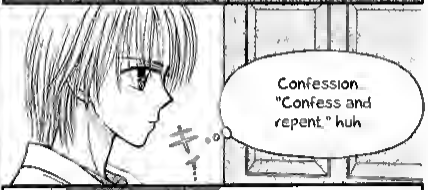
Everyoneone, thank you! I love you!! Now then, now then. I'll be hoping we meet again in volume 3

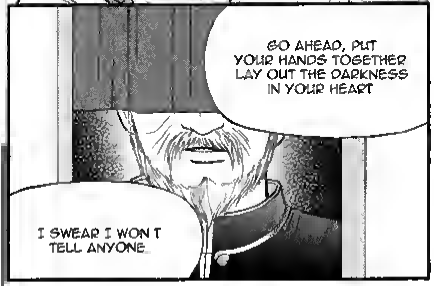
Today I'm going to sleep. ♥ I sent this out by a bike messenger. Everyone, let's all sleep at night. And have good dreams!

(Is this meaningless now?)

Miho Obana

2012. February



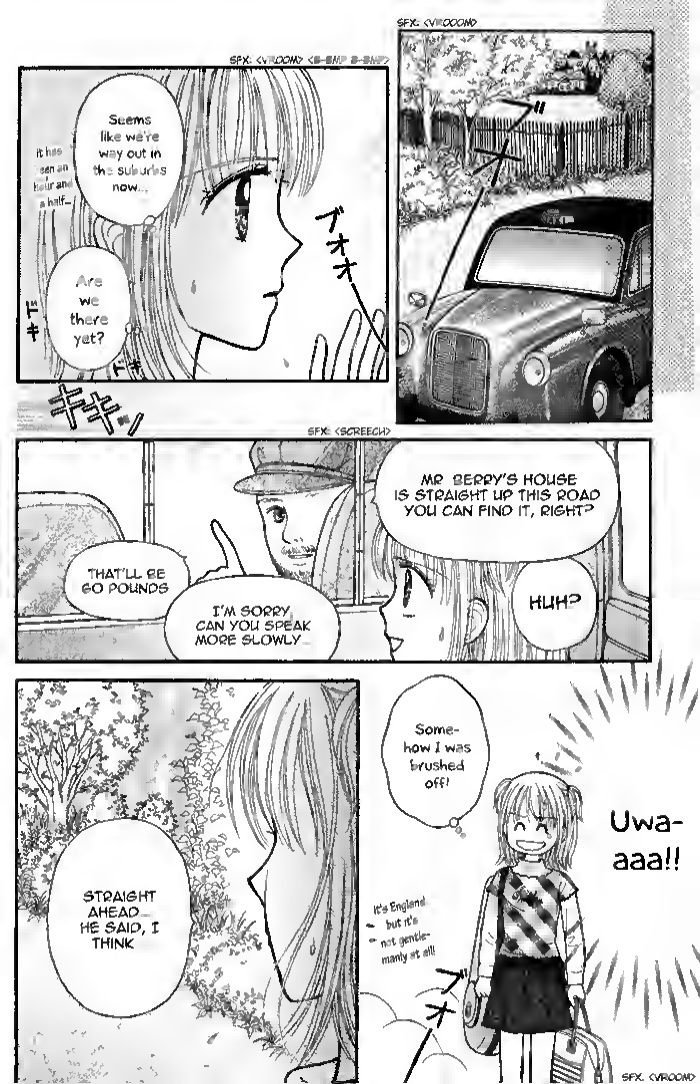


ガタッ
I SLEPT WITH MY LITTLE SISTER
(Silly priest)
.....
BECAUSE AT THAT TIME, I DIDN'T KNOW SHE WAS MY SISTER
IN THAT CASE
IF IT WAS A ONE-TIME INDISCRETION, YOU'LL BE FORGIVEN
SO LONG AS YOU DON'T DO IT AGAIN
I DON'T HAVE THE CONFIDENCE
CAN YOU NOT LIVE APART FROM HER?
IF I SEE HER, I'M SURE
I'LL WANT TO HOLD HER
SHE SHE CAN'T BE ALONE
EVEN IF I LEAVE, I'LL STILL FEEL RESPONSIBLE

PLEASE PRAY CALMLY
THAT THE FORM OF YOUR LOVE WILL CHANGE
LOVE IS SOMETHING THAT CONTINUOUSLY CHANGES ITS FORM
IN YOUR CASE, FROM A LOVE BETWEEN MAN AND WOMAN
TO A FAMILY LOVE A HUMAN LOVE

Japanese?
I'M NOTHING BUT A MASS OF DESIRES!
I'M JUST A 17-YEAR-OLD BOY!
Although I'll be it soon!
Can you even do something like that!?
YOU'RE NOT GOD!
ガタ!
SFX: <CLATTER>
DON'T SAY... SUCH A THING SO EASILY.
What?
WHAT WAS THAT?
SFX: <CLATTER>
OH!?
HASTE MAKES WASTE!
I CAN'T DEAL WITH THIS!
バタン
If I could do that I wouldn't be so worried!!
Are you stupid?
YOU CAN.
IF YOU BELIEVE,
HUMANS CAN DO ANYTHING.

MangaArt 漫画アート


SFX: <VROOOM>
SFX: <VROOOM> <B-BMP B-BMP>
Seems like we're way out in the suburbs now...
It has been an hour and a half...
Are we there yet?
ブオオ
トキ
トキ
SFX: <SCREECH>
MR BERRY'S HOUSE IS STRAIGHT UP THIS ROAD YOU CAN FIND IT, RIGHT?
HUH?
I'M SORRY, CAN YOU SPEAK MORE SLOWLY...
THAT'LL BE 60 POUNDS
STRAIGHT AHEAD— HE SAID, I THINK
Some-how I was brushed off!
Uwa-aaa!!
It's England — but it's not gentle-manly at all!
ブオオ
SFX: <VROOM>

I'm getting scared now...
Hehe.
Wait... seriously.
ONII-CHAAA-AN!
SFX: <FWOOD>
There's no one around.
I wonder if it's really this way
とぼ
I'm in the suburbs of a foreign country
Where am I?
とぼ"
とぼ
SFX: <DUDE DUDE DUDE>
Onii-chan wouldn't contact us!!
That it ended up like this!
Anyway this is all because
Uwah!
IDIOT!
JEEZ
Kneel
Thunk
This is no time to give up...
Sniff
I gotta cheer up
Milky

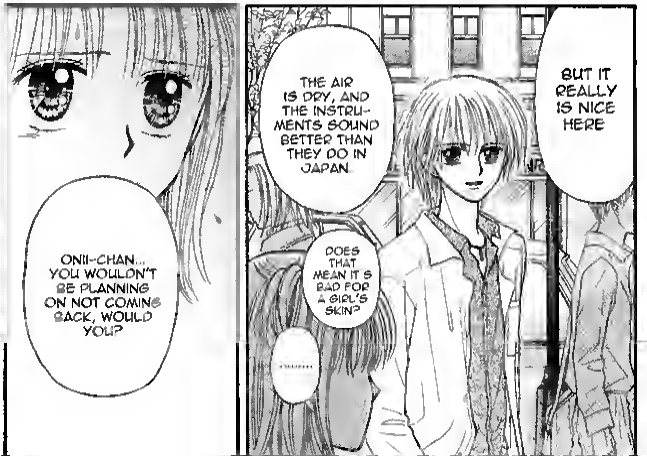
It's a sax, and...
there's only one person who would play the lullaby I wrote...
Ehh!?
がばっ
SFX: <PWIP>
SFX: <PWIP>

MEI!?

IT'S REALLY YOU.
Hey hey, hey... Where is this?
OH...
SFX: <DRIP DRIP>
Onii-hyan?
ぼろろ?
ARE YOU REAL?
YOU WOULDN'T CONTACT US!
OF COURSE WE'D WORRY!
Because!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
MAN, I WAS SURPRISED!

Uuuugh
I was scared.
There there.
But you did well to get here.
SORRY

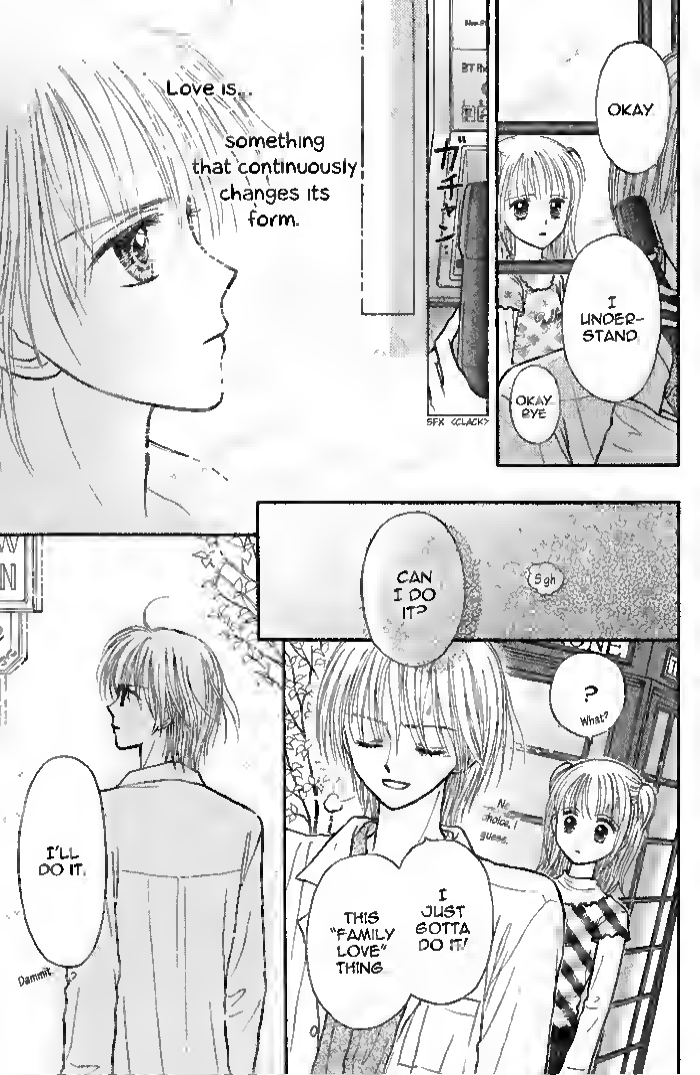
I'VE BEEN HOLED UP IN THE STUDIO THE WHOLE TIME, AND I HAVEN'T LEARNED MUCH ABOUT ENGLAND YET
DO YOU WANT ME TO SHOW YOU AROUND THE CITY A LITTLE BIT?
We might get lost.
THE ABBEY ROAD EA

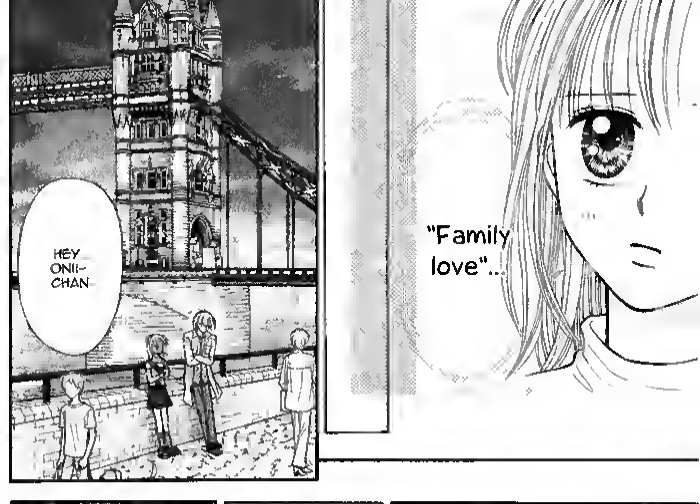

ONII-CHAN... YOU WOULDN'T BE PLANNING ON NOT COMING BACK, WOULD YOU?
THE AIR IS DRY, AND THE INSTRUMENTS SOUND BETTER THAN THEY DO IN JAPAN.
DOES THAT MEAN IT'S BAD FOR A GIRL'S SKIN?
.....
BUT IT REALLY IS NICE HERE

MEL... HOW IS SHE?
SHE'S NOW RELA-TIVELY...
CHEERED UP...
I WAS JUST THINK-ING THAT I HAD TO GO BACK SOON
But...
NAH, I'LL COME BACK.
TELEPHONE
It's it Fillins!!
NO, WAIT. SEE... IT'S THE MIDDLE OF THE NIGHT THERE...
2 am?
SHE WAS SAY-ING THAT SHE WANTS TO TALK TO YOU A LITTLE, NO MATTER WHAT!
There, a phone!
ONII-CHAN, WILL YOU TALK TO MEL A LITTLE!?
NATSU...?

AH... HOW ARE YOU...?
FINE
I JUST MET UP WITH MEI
NATSU...
I'M SO GLAD
I'VE BEEN CRYING A LOT BUT I'M BETTER NOW
MEI'S KIND TOO...
AND I'VE BEEN GOING TO SCHOOL, SO I'VE BEEN DISTRACTED
I SEE.
NATSU...
I LOVE YOU.
ARE YOU LISTENING?
.....
YEAH
I... DON'T REGRET ANYTHING

I KNOW I CAN'T BE YOUR LOVER ANYMORE.
AND I WAS SAD, SO I CRIED A LOT.
BUT I'M SORRY.
BUT NOW... THERE'S A LITTLE BIT OF HAPPINESS TOO.
I THOUGHT I WAS A PERSON WITH NO FAMILY, BUT...
I STILL HAD A FATHER AND A BROTHER, SO
I'M A LITTLE HAPPY
I'LL TRY REALLY HARD TO BE A GOOD LITTLE SISTER
HURRY UP AND COME HOME.

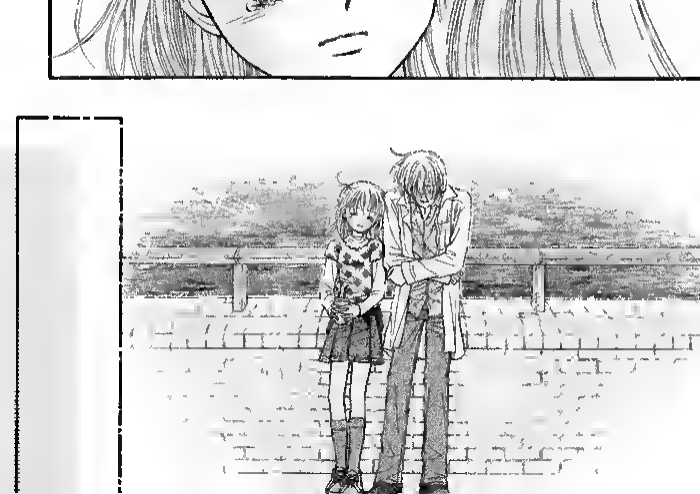

Love is...
something that continuously changes its form.
OKAY
I UNDER-STAND
OKAY BYE
SFX <CLACK>
CAN I DO IT?
Sigh
?
What?
I'LL DO IT.
Dammit.
THIS "FAMILY LOVE" THING
I JUST GOTTA DO IT!


"Family love"...
HEY ONII-CHAN

HMM?
IN FRONT OF ME,
HAVE YOU EVER PUSHED YOURSELF TOO HARD TO BE A "GOOD BIG BROTHER"?
WELL, I'M NOT PUSHING MYSELF TOO HARD, BUT
I'm doing it sub-consciously!
BUT YEAH
LIKE I HAD TO GET IT TO-GETHER
I THINK?

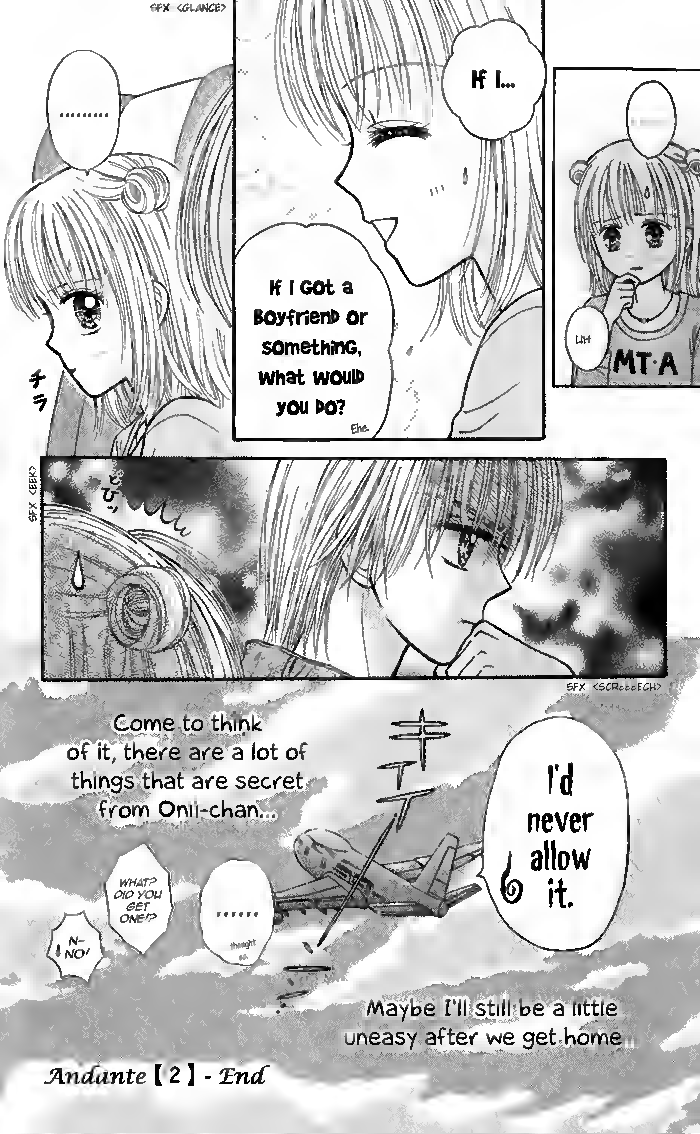
I EVEN CAME TO ENGLAND BY MYSELF!
Hmm.
Gumchew.
YOU KNOW, I'M TOLD BY SOME PEOPLE THAT I'VE "GOT IT TOGETHER."
And by some, that I don't.
What is it?
ONII-CHAN, I'M NOT THE LITTLE MEI ANYMORE.
SO I'M FINE, ONII-CHAN!
TAKE IT EASY
EVEN IF YOU TELL ME WHEN THINGS ARE PAINFUL—

EVEN THOUGH YOU'RE ENOUGH ALREADY
GOOD LITTLE SISTERS

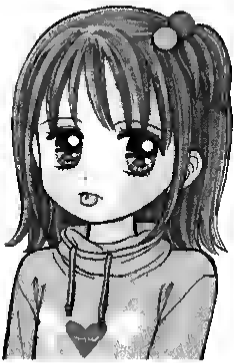


SFX: GROOO, RR
ゴオォ…
THANKS BOB!
Hug
No reaction.
YEAH DEFINITELY!
LET'S DO A JOB TOGETHER AGAIN, MY FRIEND!
And we ended up returning to Japan the next day
We bought return tickets right away
SFX: GYAAAWND
To… to think this is first cl-155…
The result of hugs.
ゴオォ…
SFX: GROOOARR

Onii-chan...
If he knew about my feelings
what would he do?
As I thought, that's nonsense
IF YOU DON'T HAVE A PROPER COLLISION AT LEAST ONCE
IT'S...
IT'S NOTHING
WHAT?
Your face is red.
WHAT?
You're staring at me.
Ah!
IF I...
UH, UMMM...
MangaArt



Andante 【2】- *End*



MangaArt
漫画アート